II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

EUROPÄISCHES PARLAMENT

ENDGÜLTIGE FESTSTELLUNG
des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 2 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992

(92/320/EWG, Euratom, EGKS)

DER PRÄSIDENT DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS —

in Kenntnis des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, insbesondere des Artikels 78 Absatz 7,

in Kenntnis des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere des Artikels 203 Absatz 7,

in Kenntnis des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft, insbesondere des Artikels 177 Absatz 7,

in Kenntnis des am 22. Juli 1975 unterzeichneten Vertrages zur Änderung bestimmter Finanzvorschriften der Verträge zur Gründung der Europäischen Gemeinschaften und des Vertrages zur Einsetzung eines gemeinsamen Rates und einer gemeinsamen Kommission der Europäischen Gemeinschaften,

in Kenntnis der Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 610/90 (2), insbesondere der Artikel 10, 15 und 17,

in Kenntnis der Interinstitutionellen Vereinbarung über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens (3),

in Kenntnis des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992 (4),

in Kenntnis des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 1 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992 (5),

---

(1) ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 70 vom 16. 3. 1990, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 33.
(4) ABl. Nr. L 26 vom 3. 2. 1992, S. 1.
(5) ABl. Nr. L 142 vom 25. 5. 1992, S. 1.

in Kenntnis des von der Kommission unterbreiteten Vorentwurfs des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 2 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992,

in Kenntnis des vom Rat aufgestellten Entwurfs eines Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 2 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992,

unter Hinweis auf die Debatten und Beratungen des Europäischen Parlaments von 12. und 13. Mai 1992, zu deren Abschluß es seine Zustimmung zum Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992 erteilt hat,

aufgrund der vom Europäischen Parlament am 13. Mai 1992 angenommenen Entschließung,

nachdem das in Artikel 78 des Vertrages über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl, Artikel 203 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und Artikel 177 des Vertrages zur Gründung der Europäischen Atomgemeinschaft vorgesehene Verfahren damit abgeschlossen ist —

STELLT FEST:

Einziger Artikel

Der Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2 der Europäischen Gemeinschaften für das Haushaltsjahr 1992 wird in der als Anlage beigefügten Fassung endgültig festgestellt.

Geschehen zu Straßburg am 13. Mai 1992.

Der Präsident

Dr. Egon KLEPSCH

BERICHTIGUNGS- UND NACHTRAGSHAUSHALTSPLAN Nr. 2 DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1992

INHALT

Seite

EINNAHMEN UND AUSGABEN NACH EINZELPLÄNEN

Einzelplan III: Kommission 5

— Ausgaben 5

— Teil B: Operationelle Mittel 5

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument in Ecu ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

EINZELPLAN III

KOMMISSION

AUSGABEN

TEIL B

OPERATIONELLE MITTEL

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B1

EUROPÄISCHER AUSRICHTUNGS- UND GARANTIEFONDS FÜR DIE LANDWIRTSCHAFT, ABTEILUNG GARANTIE

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-2

TIERISCHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-20 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1992 (1)	Berichtigungs- und Nachtrags-haushaltsplan Nr. 2	Neuer Betrag
	KAPITEL B1-20			
B1-201	***Interventionen in Form von Einlagerung von Magermilchpulver***			
B1-2013	Sonstige Kosten im Rahmen der öffentlichen Lagerhaltung Nichtgetrennte Mittel	– 28 000 000	– 40 000 000	– 68 000 000
	Artikel B1-201 insgesamt	67 000 000	– 40 000 000	27 000 000
B1-202	***Intervention in Form von Beihilfen für den Verbrauch von Magermilch***			
B1-2024	Beihilfen für Magermilch für die Kaseinherstellung Nichtgetrennte Mittel	513 000 000	– 50 000 000	463 000 000
	Artikel B1-202 insgesamt	1 229 000 000	– 50 000 000	1 179 000 000
B1-203	***Interventionskäufe bei Butter und Rahm***			
B1-2034	Wertberichtigung der Bestände Nichtgetrennte Mittel	538 000 000	– 100 000 000	438 000 000
	Artikel B1-203 insgesamt	702 000 000	– 100 000 000	602 000 000
	KAPITEL B1-20 INSGESAMT	5 695 000 000	– 190 000 000	5 505 000 000
	Titel B1-2 insgesamt	**12 696 000 000**	**– 190 000 000**	**12 506 000 000**
	Teileinzelplan B1 insgesamt	**36 022 000 000**	**– 190 000 000**	**35 832 000 000**

(1) Einschließlich des Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplans Nr. 1 (in dem gesamten vorliegenden Band).

KOMMISSION
Teileinzelplan B1
(EAGFL — Garantie)

TITEL B1-2

TIERISCHE ERZEUGNISSE

KAPITEL B1-20 — MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Artikel Posten	Erläuterungen

KOMMISSION
Teil B

TEILEINZELPLAN B7

ZUSAMMENARBEIT MIT ENTWICKLUNGSLÄNDERN UND ANDEREN DRITTLÄNDERN

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-2

NAHRUNGSMITTELHILFE

KAPITEL B7-20 — NAHRUNGSMITTELHILFE UND ABLÖSUNG DER NAHRUNGSMITTELHILFE DURCH MASSNAHMEN IM BEREICH DER ERNÄHRUNG

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1992		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B7-20						
B7-207	***Außerordentliche Maßnahmen***						
B7-2070	Außerordentliche Reserve Getrennte Mittel	p.m.	p.m.	+ 220 000 000	+ 220 000 000	220 000 000	220 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

TITEL B7-2

NAHRUNGSMITTELHILFE

KAPITEL B7-20 — NAHRUNGSMITTELHILFE UND ABLÖSUNG DER NAHRUNGSMITTELHILFE DURCH MASSNAHMEN IM BEREICH DER ERNÄHRUNG

Artikel Posten	Erläuterungen
B7-207	
B7-2070	Verordnung (EWG) Nr. 3972/86 des Rates vom 22. Dezember 1986 über die Nahrungsmittelhilfepolitik und -verwaltung (ABl. Nr. L 370 vom 30. 12. 1986, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1930/90 (ABl. Nr. L 174 vom 7. 7. 1990, S. 6). Diese Mittel sollen es der Gemeinschaft ermöglichen, im Fall einer außergewöhnlichen Nahrungsmittelknappheit oder nicht vorhersehbarer Gefahren einer Hungersnot Nahrungsmittelhilfe in großem Umfang zu mobilisieren, ohne die regelmäßigen Zuteilungen zu beeinträchtigen. Für 1992 bewilligte Verpflichtungsermächtigungen: 220 000 000 ECU für das Nahrungsmittelhilfe-Sonderprogramm 1992. Der voraussichtliche Fälligkeitsplan für die Zahlungen stellt sich wie folgt dar:

Verpflichtungen		Zahlungen				
		1991	1992	1993	1994	Spätere Haushaltsjahre
Vor 1991 eingegangene Verpflichtungen, die aus neuen Zahlungsermächtigungen abzurechnen sind						
Aus 1990 übertragene Verpflichtungsermächtigungen						
Mittel 1991	140 000 000	140 000 000				
Mittel 1992	220 000 000		220 000 000			
Insgesamt	360 000 000	140 000 000	220 000 000			

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-2 0 — NAHRUNGSMITTELHILFE UND ABLÖSUNG DER NAHRUNGSMITTELHILFE DURCH MASSNAHMEN IM BEREICH DER ERNÄHRUNG *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1992		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
B7-2 0 7	*(Fortsetzung)*						
B7-2 0 7 0	*(Fortsetzung)*						
	Artikel B7-2 0 7 insgesamt	6 000 000	6 500 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	226 000 000	226 500 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	8 600 000	8 600 000	—	—	8 600 000	8 600 000
	Getrennte Mittel insgesamt	512 550 000	547 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	732 550 000	767 200 000
	KAPITEL B7-2 0 INSGESAMT	521 150 000 *(893 000)*	555 800 000 *(893 000)*	+ 220 000 000 *(—)*	+ 220 000 000 *(—)*	741 150 000 *(893 000)*	775 800 000 *(893 000)*
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	8 600 000	8 600 000	—	—	8 600 000	8 600 000
	Getrennte Mittel insgesamt	512 550 000	547 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	732 550 000	767 200 000
	Titel B7-2 insgesamt	**521 150 000** *(893 000)*	**555 800 000** *(893 000)*	**+ 220 000 000** *(—)*	**+ 220 000 000** *(—)*	**741 150 000** *(893 000)*	**775 800 000** *(893 000)*
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	146 019 999	146 019 999	—	—	146 019 999	146 019 999
	Getrennte Mittel insgesamt	3 136 480 000	2 303 200 000	+ 220 000 000	+ 220 000 000	3 356 480 000	2 523 200 000
	Teileinzelplan B7 insgesamt	**3 282 499 999** *(34 672 000)*	**2 449 219 999** *(34 672 000)*	**+ 220 000 000** *(—)*	**+ 220 000 000** *(—)*	**3 502 499 999** *(34 672 000)*	**2 669 219 999** *(34 672 000)*

KOMMISSION
Teileinzelplan B7
(Zusammenarbeit)

KAPITEL B7-20 — NAHRUNGSMITTELHILFE UND ABLÖSUNG DER NAHRUNGSMITTELHILFE DURCH MASSNAHMEN IM BEREICH DER ERNÄHRUNG ***(Fortsetzung)***

Artikel Posten	Erläuterungen

TEILEINZELPLAN B0

RÜCKZAHLUNGEN, GARANTIEN, RESERVEN

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Rückzahlungen, Garantien, Reserven)

TITEL B0-4

RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN

KAPITEL B0-4 2 — NEGATIVRESERVE

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1992		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	KAPITEL B0-4 2						
B0-4 2 0	*Negativreserve (Rubrik 3)* Getrennte Mittel			– 10 000 000	+—	– 10 000 000	—
B0-4 2 1	*Negativreserve (Rubrik 4)* Getrennte Mittel			– 20 000 000	+—	– 20 000 000	—
B0-4 2 2	*Negativreserve an Zahlungen* Getrennte Mittel			+—	– 30 000 000	—	– 30 000 000
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt						
	Getrennte Mittel insgesamt			– 30 000 000	– 30 000 000	– 30 000 000	– 30 000 000
	KAPITEL B0-4 2 INSGESAMT			– 30 000 000	– 30 000 000	– 30 000 000	– 30 000 000

KOMMISSION
Teileinzelplan B0
(Rückzahlungen, Garantien, Reserven)

TITEL B0-4

RESERVEN UND RÜCKSTELLUNGEN

KAPITEL B0-4 2 — NEGATIVRESERVE

Artikel Posten	Erläuterungen
B0-4 2 0	*Neuer Artikel* Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 610/90 (ABl. Nr. L 70 vom 16. 3. 1990, S. 1), insbesondere Artikel 19 Absatz 5. Interinstitutionelle Vereinbarung vom 29. Juni 1988 über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens (ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 33). Diese Reserve betrifft die Mittel für Verpflichtungen der Rubrik 3 der finanziellen Vorausschau im Anhang zur Interinstitutionellen Vereinbarung.
B0-4 2 1	*Neuer Artikel* Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 610/90 (ABl. Nr. L 70 vom 16. 3. 1990, S. 1), insbesondere Artikel 19 Absatz 5. Interinstitutionelle Vereinbarung vom 29. Juni 1988 über die Haushaltsdisziplin und die Verbesserung des Haushaltsverfahrens (ABl. Nr. L 185 vom 15. 7. 1988, S. 33). Diese Reserve betrifft die Mittel für Verpflichtungen der Rubrik 4 der finanziellen Vorausschau im Anhang zur Interinstitutionellen Vereinbarung.
B0-4 2 2	*Neuer Artikel* Haushaltsordnung vom 21. Dezember 1977 für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften (ABl. Nr. L 356 vom 31. 12. 1977, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 610/90 (ABl. Nr. L 70 vom 16. 3. 1990, S. 1), insbesondere Artikel 19 Absatz 5. Diese Reserve betrifft die Mittel für Zahlungen.

KOMMISSION

Teileinzelplan B0
(Rückzahlungen, Garantien, Reserven)

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsplan 1992		Berichtigungs- und Nachtragshaushaltsplan Nr. 2		Neuer Betrag	
		Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen	Verpflichtungen	Zahlungen
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	44 200 000	44 200 000	—	—	44 200 000	44 200 000
	Getrennte Mittel insgesamt	295 000 000	202 500 000	– 30 000 000	– 30 000 000	265 000 000	172 500 000
	Titel B0-4 insgesamt	**339 200 000**	**246 700 000**	**– 30 000 000**	**– 30 000 000**	**309 200 000**	**216 700 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	936 200 000	936 200 000	—	—	936 200 000	936 200 000
	Getrennte Mittel insgesamt	295 000 000	202 500 000	– 30 000 000	– 30 000 000	265 000 000	172 500 000
	Teileinzelplan B0 insgesamt	**1 231 200 000**	**1 138 700 000**	**– 30 000 000**	**– 30 000 000**	**1 201 200 000**	**1 108 700 000**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	38 178 246 000	38 178 246 000	– 190 000 000	– 190 000 000	37 988 246 000	37 988 246 000
	Getrennte Mittel insgesamt	25 412 329 000	21 902 042 021	+ 190 000 000	+ 190 000 000	25 602 329 000	22 092 042 021
	Teil B insgesamt	**63 590 575 000**	**60 080 288 021**	—	—	**63 590 575 000**	**60 080 288 021**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	1 912 707 101	1 912 707 101	—	—	1 912 707 101	1 912 707 101
	Getrennte Mittel insgesamt						
	Teil A insgesamt	**1 912 707 101**	**1 912 707 101**	—	—	**1 912 707 101**	**1 912 707 101**
	Nichtgetrennte Mittel insgesamt	40 090 953 101	40 090 953 101	– 190 000 000	– 190 000 000	39 900 953 101	39 900 953 101
	Getrennte Mittel insgesamt	25 412 329 000	21 902 042 021	+ 190 000 000	+ 190 000 000	25 602 329 000	22 092 042 021
	GESAMTBETRAG	**65 503 282 101**	**61 992 995 122**	—	—	**65 503 282 101**	**61 992 995 122**

KOMMISSION

Teileinzelplan B0

(Rückzahlungen, Garantien, Reserven)

Artikel Posten	Erläuterungen